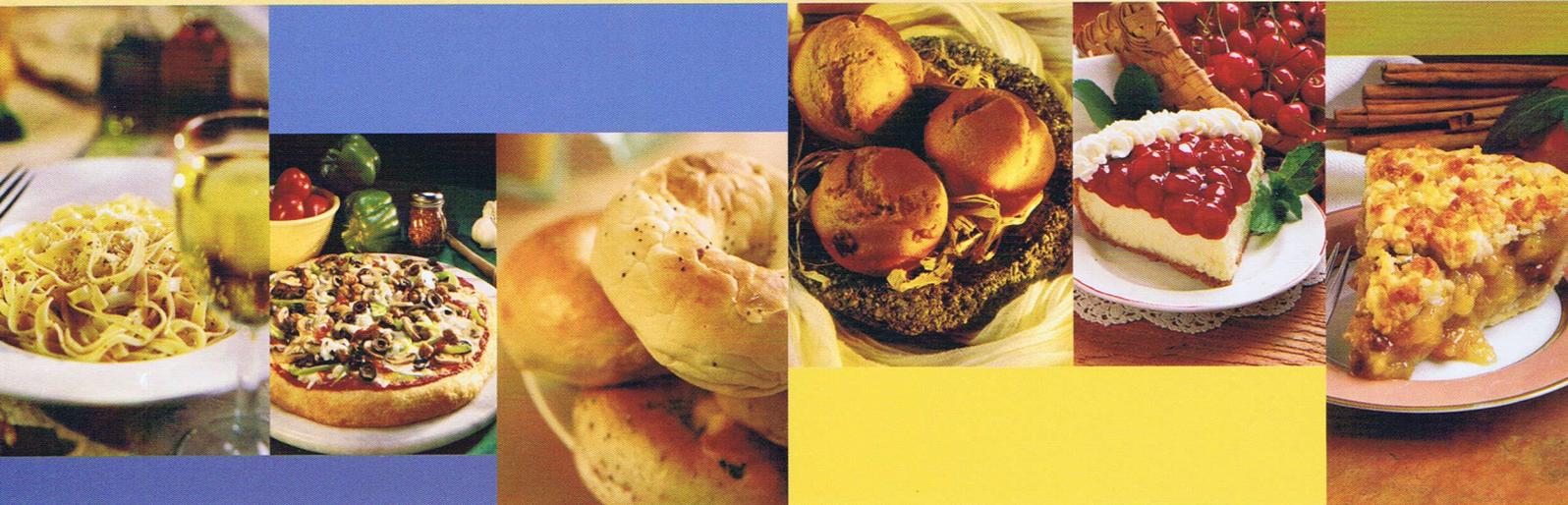




**"Bringing the Foods of the U.S. Midwest and Northeast to the world"**







## ¿Por qué importar de las regiones del Medio Oeste y Noreste de los Estados Unidos?

Los proveedores de los Estados Unidos son conocidos por sus productos de alta calidad, seguros, innovadores y consistentes. Las regiones del Medio Oeste y Noreste tienen una industria de procesamiento de alimentos bien desarrollada y es de las regiones productoras de alimentos más importantes del mundo. Los agricultores del Medio Oeste cosechan más de un tercio de los granos, frutas, vegetales, semillas oleaginosas, trigo, maíz, productos lácteos y ganado que se consumen en el mundo.

El Noreste de Estados Unidos tiene una gran diversidad de agricultura que incluye frutas, productos lácteos, nueces, botanas, jarabe de maple y alimentos del mar.

Además, estas regiones son anfitrionas de empresas de alimentos que surten a consumidores de todo el mundo con alimentos procesados e ingredientes de alta calidad así como una multitud de productos de valor agregado que incluyen alimentos saludables, naturales/orgánicos, kosher y de especialidad/gourmet.



## ¿Por qué importar con la ayuda de Food Export-Midwest y Food Export-Northeast?

- Lo último en información acerca de las tendencias de los alimentos en los Estados Unidos es llevada a usted a través de diferentes formatos
- Contacto personal con proveedores calificados y fácil acceso a una amplia variedad de productos
- Eliminación de barreras de comunicación con la asistencia de nuestros representantes en diferentes países
- Asistencia en promoción y publicidad que puede ahorrarle tiempo y dinero

### Quiénes somos:

Food Export-Midwest y Food Export Northeast son organizaciones sin fines de lucro compuestas por las Agencias Estatales de Promoción a la Agricultura de los 22 estados de las regiones del Medio Oeste y Noreste de los Estados Unidos, que utilizan recursos federales, estatales y de la industria para ayudar a incrementar la venta de sus productos en los mercados del mundo. Food Export-Midwest y Food Export Northeast administran diferentes servicios a través del Programa de Acceso a Mercados / Market Access Program (MAP) que trabaja con fondos del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos-Servicio Agrícola Exterior (USDA-FAS).

Con el objetivo de servir mejor a las necesidades de los importadores y exportadores con los que trabajamos, tenemos una red de representantes en diferentes mercados alrededor del mundo. Cada representante tiene una extensa experiencia y conocimiento específicos de su mercado. Por medio de una variedad de programas y servicios, Food Export –Midwest y Northeast pueden asistirle en el desarrollo de exitosas sociedades de negocio con proveedores de alimentos de los Estados Unidos.

Mi compañía está interesada en importar de los Estados Unidos y saber más acerca de lo último en productos y tendencias de la industria de los alimentos. También necesitamos ayuda para encontrar, conocer y comunicarnos con los proveedores adecuados. ¿Qué actividades podrán ayudarnos?

## Food Export-Midwest y Food Export-Northeast Ofrecen Estos Programas y Servicios para

### Importadores de Productos de los Estados Unidos:

**U.S. Food Link:** Es un boletín bimestral que incluye boletines por correo electrónico semanales y un sitio en la red para mantenerlo al tanto de las tendencias y más recientes desarrollos en la industria de los alimentos de los Estados Unidos. Además, cada edición del boletín bimestral, presenta a cuatro empresas de alimentos de los Estados Unidos y sus innovadores productos; los perfiles de dos de los





estados de ambas regiones y le informamos acerca de actividades que sucederán relacionadas con la industria de los alimentos y eventos que son del interés de los proveedores de los Estados Unidos. Usted puede también estar conectado directamente a las empresas de los Estados Unidos que incluimos en los boletines. Para conocer más visite el sitio en internet de U.S. Foodlink: **[www.usfoodlink.com](http://www.usfoodlink.com)**

**MarketBuilder:** ¡Permita que nuestros representantes lo pongan en contacto con proveedores de los Estados Unidos dedicados a exportar alimentos para los segmentos detallista, food service e ingredientes que usted quiere! MarketBuilder incluye dos paquetes de servicios:

A través del servicio de **MarketScan**, usted tiene la oportunidad de transmitir su interés en productos nuevos en el mercado y ser referido directamente a proveedores de los Estados Unidos que buscan importadores para sus productos. Usted puede trabajar de cerca con nuestros representantes para transmitir su opinión a los proveedores acerca del potencial de los productos con sus clientes de la siguiente manera: ofreciendo sus recomendaciones en cuanto a tamaño de empaque, productos competidores, regulaciones para la importación, restricciones y más. Instruya a los proveedores de ingredientes en temas como utilización de los productos y precios específicos de su mercado.

Como parte del servicio **RepFinder**, nuestros representantes pueden programarle entrevistas con los proveedores de los Estados Unidos visitando su mercado para platicar sobre su interés y el potencial de sus productos. Usted puede darles importante información en temas como etiquetado, sabor, apariencia y precios para el mercado detallista o especificaciones técnicas y ordenes mínimas en el caso de los ingredientes.

**Catalogo de Productos Online:** Nuestro Catalogo de Productos Online le permite encontrar nuevos productos de los proveedores de los Estados Unidos ¡sin dejar su escritorio! Estos proveedores han sido precalificados por Food Export Midwest y Food Export Northeast. Navegue por esta base de datos por categoría de producto, nombre de la empresa, marca, datos de la etiqueta del producto y segmento del mercado para encontrarlos fácil y efectivamente y contactar proveedores y productos que son adecuados para su mercado. También podemos ayudarle a dar seguimiento con las compañías incluidas en este catalogo.

**Food Show PLUS!™:** Conozca proveedores de los Estados Unidos en exposiciones internacionales de alimentos con la ayuda de Food Show PLUS!™. Este paquete de servicios contempla la programación de entrevistas o presentaciones con los proveedores de los Estados Unidos que estén exhibiendo en las exposiciones de alimentos con la asistencia de intérpretes -en caso necesario-, así como materiales punto de venta en el idioma de su mercado. En adición a esto, es posible programar una visita de nuestros proveedores a sus instalaciones.

**Misiones de Compradores:** ¡Viaje a los Estados Unidos a conocer empresas de alimentos y agricultura! Food Export-Midwest y Food Export-Northeast invita a compradores internacionales a participar en entrevistas personalizadas con proveedores precalificados para construir relaciones de negocios. Estas entrevistas continuamente se llevan a cabo en conjunto con exposiciones de alimentos que tienen lugar en los Estados Unidos.





**Misiones Comerciales:** Conozca proveedores de los Estados Unidos sin la necesidad de viajar al extranjero participando en una Misión Comercial. Las Misiones Comerciales le proporcionan un amplio abanico de oportunidades para interactuar con proveedores de los Estados Unidos. Estas pueden incluir entrevistas personalizadas para conocer información de primera mano acerca de las exportaciones de alimentos y bebidas durante uno de nuestros mini-shows, que son recepciones organizadas para que usted se relacione con la industria y presencie la demostración de los productos conociendo la mejor manera de utilizarlos. Además, los proveedores aprenderán de usted, cual es la mejor manera de exportar a su mercado, a través de un Market Analysis y un In-market Briefing. Finalmente, nuestro representante podrá ayudar programando entrevistas de negocios con los proveedores como parte de esta actividad. Food Export-Midwest and Food Export-Northeast patrocinan más de 70 Food Show PLUS!™, Misiones de Compradores y Misiones Comerciales cada año.

**Promociones en Tienda:** Reciba fondos para promoción en tiendas, promoviendo productos agrícolas de las regiones del Medio Oeste y Noreste de los Estados Unidos en su mercado. Food Export Midwest y Food Export Northeast pueden ofrecer ayuda mercadológica a los supermercados que compran productos de nuestras regiones y los promueven en las tiendas por medio de displays.

A mi empresa le gustaría ayudar a anunciar y promover productos de los Estados Unidos en nuestro mercado. ¿Qué tipo de asistencia esta disponible?

**Branded Program:** El Branded Program puede mejorar costo-beneficio de sus importaciones ofreciéndole soporte financiero para la promoción de productos de los Estados Unidos en mercados internacionales. El Branded Program es un programa de fondos de costo compartido que da soporte a la promoción de alimentos procesados y productos agrícolas con marca comercial y con marca privada en los mercados del extranjero. Parte de los gastos de promoción en los que incurren los importadores y distribuidores a nombre de las compañías de los Estados Unidos quienes los que aplican para los fondos y participan en el Branded Program, pueden calificar para ser reembolsados por medio de este programa. Estos incluyen:

#### **Materiales de Mercadeo y Promocionales**

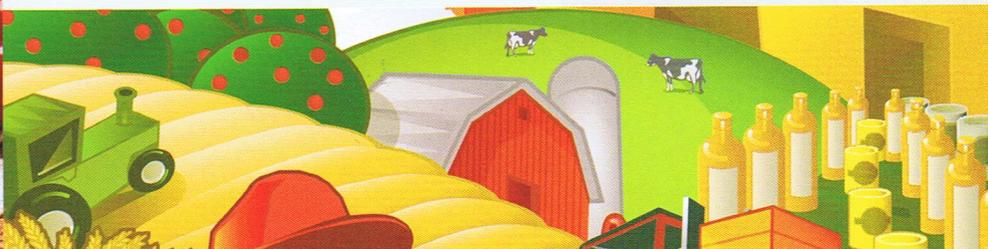
- Catalogos
- Panfletos
- Mantas o Banners
- Correo
- Brochures o folletos
- Hojas de especificaciones de producto
- Recetarios
- Regalos promocionales (con limite de costo hasta \$1.00 dólar)

#### **Modificación de Empaque y Etiquetado** (Por Requerimientos Legales del País Importador)

- Costos relacionados con el diseño, traducción y producción
- Costos de placas e impresión por un año de producción
- Mano de obra requerida para la colocación de las etiquetas nuevas

#### **Demostraciones y Merchandising**

- Promociones en tienda de autoservicio y food service
- Demostraciones para distribuidores y consumidores
- Costo de la transportación de muestras promocionales
- Displays temporales





### Publicidad

(Periódicos, Revistas, Prensa Especializada, Correo Directo, Posters, Anuncios Espectaculares, Televisión, Radio, Sitios en Internet)

- Costos de Producción
- Renta de Espacio

### Relaciones Públicas y Seminarios

- Comunicados de Prensa
- Renta de Espacio y Equipo
- Duplicación de Materiales para Seminarios
- Escritura de Comunicados de Prensa

### Exposiciones (Internacionales)

- Costo del Stand
- Costo del arreglo del stand
- Renta de muebles y equipo
- Letreros temporales
- Interpretes
- Regalos promocionales (con limite de costo hasta \$1.00 dólar)

### El Branded Program Puede ser Adecuado para su Empresa Si:

- Usted compra productos de origen agrícola de los Estados Unidos
- Las leyes de su país requieren la modificación del etiquetado o empaque de los productos
- A usted le gustaría incrementar el número de actividades promocionales en su Mercado



### Especificaciones del Programa

- Solo empresas pequeñas de los Estados Unidos con 500 empleados o menos son elegibles
- Los productos deben ser de al menos 50% origen de los Estados Unidos y deben ser promovidos e identificados como productos de los Estados Unidos
- Son elegibles gastos hasta por \$300,000 dólares por año por compañía de los Estados Unidos
- Su proveedor de los Estados Unidos debe aplicar para solicitar los fondos
- Para mayor información sobre el Branded Program, Food Export cuenta con manuales en diferentes idiomas: Español, Chino, Japonés, Coreano, Francés, Inglés y Portugués.

**Promoción de Productos:** Food Export-Midwest y Food Export Northeast pueden ayudar con el costo de los displays promocionales y demostraciones de producto en mercados internacionales que promuevan alimentos procesados y productos agrícolas de los Estados Unidos en supermercados, restaurantes y hoteles.

Permita que Food Export-Midwest y Food Export-Northeast lo conecte con productos de calidad de los Estados Unidos, dirigidos a los consumidores en su Mercado participando en nuestros diferentes programas y servicios. Esperamos poder servirle y asistirlo en la creación de exitosas relaciones globales de negocios con exportadores de alimentos de los Estados Unidos. Para mayor información acerca de nuestros programas y servicios, por favor contacte a nuestro representante en su país. Usted puede ver la lista de nuestros representantes en:

[www.usfoodlink.com](http://www.usfoodlink.com)







**Food Export Association of the Midwest  
USA (formerly MIATCO)**

309 W Washington Street, Suite 600  
Chicago, IL 60606 USA  
Tel: 312.334.9200  
Fax: 312.334.9230  
Email: [info@foodexport.org](mailto:info@foodexport.org)  
Web: [www.foodexport.org](http://www.foodexport.org)



**Food Export USA - Northeast**

One Penn Center  
1617 JFK Boulevard, Suite 420  
Philadelphia, PA 19103  
Tel: 215.829.9111  
Fax: 215.829.9777  
Email: [info@foodexport.org](mailto:info@foodexport.org)  
Web: [www.foodexportusa.org](http://www.foodexportusa.org)